



## 警察・消防

### 警察

事件／盗難／交通事故

110番

(市外局番は必要ありません)

#### 警視庁外国人困りごと相談 (外国人専用)

電話：03-3503-8484

時間：土・日曜、祝日を除く 午前8:30～午後5:15

英語、中国語、韓国語、タイ語、タガログ語、スペイン語、ペルシャ語、ウルドゥー語、ロシア語、ベトナム語

### 消防

火事／救急車／救護

119番

(市外局番は必要ありません)

#### 世田谷区内消防署

- 世田谷消防署 電話：03-3412-0119 所在地：三軒茶屋 2-33-21
- 玉川消防署 電話：03-3705-0119 所在地：中町 3-1-19
- 成城消防署 電話：03-3416-0119 所在地：成城 1-21-14

#### 救急車を頼んだ時は

1. 救急車のサイレンが聞こえたら、場所を知らせるため、案内に出ましょう。
2. 救急車が到着するまでに健康保険証を用意してください。

※救急車は無料です。

#### 24時間安全安心パトロール

区内の警察署と連携して、委託の民間警備員が乗った青色回転灯を装備したパトカー型の車両が、公園・通学路などをきめ細かくパトロールしています。

お問い合わせ：地域生活安全課

電話：03-5432-2267 FAX：03-5432-3066

#### 子どもの危機回避

##### みんなの見守る力が大切

子どもを狙う犯罪者が一番嫌うこと・・・それは、「自分たちのまちの子どもは自分たちでしっかり見守るぞ」という家庭や地域の強くて温かい心と声、目です。まちを歩く子どもや知らない人への隣近所の方からの挨拶や声かけがとても大切です。

##### 犯罪には必ず前兆あり

犯罪者のほとんどは、自分が気に入った子どもを見つけ、近づくために下見をします。子どもが見知らぬ人に声をかけられたら、おうちの人などにすぐに知らせるように約束しておきましょう。



# 경찰 · 소방

## 경찰

범죄 · 도난 · 교통사고

## 전화 110

(국번없음)

### 경시청 외국인 고충상담 (외국인 전용)

전화 : 03-3503-8484

시간 : 토 · 일 · 경축일은 제외, 오전 8:30~ 오후 5:15

영어, 중국어, 한국어, 태국어, 타갈로그어, 스페인어, 페르시아어, 우르두어, 러시아어, 베트남어

## 소방

화재 · 구급 · 구조

## 전화 119

(국번없음)

### 세타가야구 내 소방서

- 세타가야 소방서      전화 : 03-3412-0119      소재지 : 산겐자야 2-33-21
- 다마가와 소방서      전화 : 03-3705-0119      소재지 : 나카마치 3-1-19
- 세이조 소방서      전화 : 03-3416-0119      소재지 : 세이조 1-21-14

### 구급차를 불렀을 때

1. 구급차의 사이렌 소리가 들리면 장소를 알리기 위해 밖으로 나가서 안내하십시오.
  2. 구급차가 도착할 때까지 건강보험증을 준비해 주십시오.
- ※구급차는 무료입니다.

### 24 시간 안전 안심 순찰

구내의 경찰서와 연계된, 위탁 민간 경비원이 탑승한 파란색 회전등이 장착된 경찰차 모양의 차량이 공원, 통학로 등을 주의깊게 순찰하고 있습니다.

문의 : 지역생활안전과

전화 : 03-5432-2267      FAX : 03-5432-3066

### 아이들의 위기를 피하기 위해

#### 우리 모두가 스스로를 지키는 것이 중요

우리 아이들을 노리는 범죄자가 가장 싫어하는 것... 그것은 「우리 아이들은 우리 어른들이 스스로 지킨다.」 라는 가정과 지역사회의 강하고 따뜻한 마음과 목소리 그리고 눈길입니다. 동네를 걷고 있는 아이들이나 낯선 사람에게 이웃 주민들이 인사를 하거나 말을 거는 것이 중요합니다.

#### 범죄에는 반드시 전조가 있음

대부분의 범죄자는 범죄의 대상이 되는 아이에게 다가가기 위하여 미리 답사를 합니다. 낯선 사람이 아이들에게 말을 걸면 가족에게 즉시 알리도록 합시다.



## 盗難・落とし物

### 盗難

#### 対処の仕方

1. すぐに 110 番（警察）に電話をするか、直接、警察署に届出をしましょう。
2. 預金通帳やキャッシュカードが盗まれたら、すぐに銀行などに連絡し、取引を中断してもらいましょう。

### 落とし物

近くの交番や警察署に届出（遺失届）をしましょう。そうすれば、見つかったときは知らせてもらえます。

#### 世田谷区内警察署

- 世田谷警察署                    電話：03-3418-0110      所在地：三軒茶屋 2-4-4
- 北沢警察署                    電話：03-3324-0110      所在地：松原 6-4-14
- 玉川警察署                    電話：03-3705-0110      所在地：中町 2-9-22
- 成城警察署                    電話：03-3482-0110      所在地：千歳台 3-19-1

乗り物での忘れ物は、下記にお問い合わせください。

#### ● JR East Infoline（英語・中国語・韓国語での電話案内）

電話：050-2016-1603

時間：午前 10 時～午後 6 時（12 月 29 日～1 月 3 日を除く）

#### ● 東京メトロお客様センター（英語、中国語、韓国語）

電話：0120-104767

時間：午前 9 時～午後 8 時（年中無休）

※区内鉄道・バス会社については、P.142 参照。

## 地震

防災マップや災害時に役立つ情報などを紹介している「災害時区民行動マニュアル」（多言語版）を配っています。

言語：英語、中国語、韓国語

場所：災害対策課、文化・国際課、まちづくりセンター、各総合支所くみん窓口・地域振興課

また、東京都防災アプリで近くの避難所などが確認できます。アプリは Google Play、App Store で無料でダウンロードすることができます。

日本は地震の多い国です。次のページに記載の準備をしておきましょう。



災害時区民  
行動マニュアル  
(多言語版)



東京都防災アプリ



## 도난 · 분실물

### 도난

#### 대처 방법

1. 곧바로 전화 110 번 (경찰) 으로 전화하거나 직접 경찰서에 신고하십시오.
2. 예금 통장이나 현금 카드를 도난 당했을 때는 즉시 은행 등에 연락하여, 거래를 중단 시키십시오.

### 분실물

가까운 파출소나 경찰서에 신고 (분실신고) 를 하십시오. 발견되면 알려드립니다.

#### 세타가야구 내 경찰서

- 세타가야 경찰서      전화 : 03-3418-0110      소재지 : 산겐자야 2-4-4
- 기타자와 경찰서      전화 : 03-3324-0110      소재지 : 마쓰바라 6-4-14
- 다마가와 경찰서      전화 : 03-3705-0110      소재지 : 나카마치 2-9-22
- 세이조 경찰서      전화 : 03-3482-0110      소재지 : 지토세다이 3-19-1

교통수단 이용 시의 분실물에 대해서는 아래 연락처로 문의해 주십시오.

#### ● JR EAST Infoline (영어, 중국어, 한국어 전화안내)

전화 : 050-2016-1603

시간 : 오전 10:00~ 오후 6:00 (12 월 29 일 ~1 월 3 일은 제외)

#### ● 도쿄 메트로 고객센터 (영어, 중국어, 한국어)

전화 : 0120-104767

시간 : 오전 9:00~ 오후 8:00 (연중무휴)

※구내 철도 · 버스 회사에 대해서는 P.143 참조.

## 지진

방재맵 및 재해 시에 도움이 되는 정보 등을 소개하고 있는 「재해 시 구민 행동 매뉴얼」(다언어판)을 배포하고 있습니다.

언어 : 영어, 중국어, 한국어

위치 : 재해대책과, 문화 · 국제과, 마을만들기센터, 각 종합지소 구민창구, 지역진흥과

또는, 도쿄도 방재 어플에서 피난소 등을 확인 할 수 있습니다.

Google Play, App Store 에서 무료로 다운로드할 수 있습니다.

일본은 지진이 많은 나라입니다. 다음 페이지에 기재된 것을 준비해 둡시다.



화재 시 구민 행동 매뉴얼  
(다언어 버전)



도쿄도 방재 어플



## 地震に備えて

1. 地震の後に、火事が起きます。消火器を置いて、水を汲み置きしておきましょう。
  2. 家具は壁に固定します。家具や棚の上には、重いものや危険なものを置かないようにしましょう。
  3. 家族の集まる場所や連絡方法を決めておきましょう。
  4. 非常用物品を用意しておきましょう。
    - 最低3日以上、できれば1週間分の飲料水や食料品
    - カセットコンロ、ガスボンベ
    - 携帯ラジオ、懐中電灯、電池、ローソク、マッチ、モバイルバッテリーなど
    - 救急医薬品、下着、タオル、携帯トイレなど
    - 赤ちゃんのいる家庭ではオムツやミルクなど
    - マスク、消毒液、体温計など
- 世田谷区では、家庭用防災用品などのあっせんを行っています。区のホームページなどをご覧ください。

## 地震のときは

1. タンスや本棚が倒れます。危ないので、すぐに離れ、丈夫な机の下に入りましょう。
  2. 揺れが収まったら、ガスの元栓を閉めて、火を消します。
  3. ドアを開けておきます。ゆがんで開かなくなります。
  4. 慌てて外に出ないようにしましょう。窓ガラス・ブロック塀が落ちて、とても危険です。
  5. デマを信じないようにしましょう。テレビやラジオで、正確な情報を集めましょう。
- ※自動車を運転中のときは、車を左側に寄せて止めて様子を見ます。その後、できる限り道路外の施設（駐車場など）に移動し、駐車しましょう。警察官の指示に従ってください。
- ※デパート、劇場、地下街など、人の大勢集まる場所では慌てずに行動してください。

## 緊急時の多言語放送

- エフエム世田谷ラジオ放送（83.4MHz）（英語、中国語、韓国語）
- NHK WORLD-JAPAN  
ホームページ（21言語）、ラジオ放送（AMラジオNHK第2）（17言語）、公式アプリ

## 緊急地震速報

緊急地震速報は、地震の強い揺れが到達する前に揺れが来ることを知らせる情報です。テレビ・ラジオの放送や携帯電話などで受信できます。緊急地震速報を見聞きしたら、適切な避難行動を取り、まずは自分の身の安全を確保しましょう。

## 自宅が安全な時は

普段生活している自宅での避難は感染症の防止や精神的負担の軽減など、あらゆる面で望ましいです。そのため、日ごろから自宅の安全対策、備蓄の準備をしましょう。

## 避難をするときは

- 周辺地域に火災が発生して延焼の危険があるときは、避難しなければなりません。
- 区役所、警察署、消防署の指示があったときは、避難しなければなりません。
- 避難をするときは徒歩で。自動車は使ってはいけません。
- 火災が発生しないように分電盤の電気のブレーカーは落としましょう。



## 지진에 대비하여

1. 지진 뒤에는 화재가 발생합니다. 소화기를 비치하고 물을 받아 둡시다.
  2. 가구는 벽에 고정시킵니다. 가구나 선반 위에는 무거운 물건이나 위험한 물건을 올려놓지 않도록 합니다.
  3. 가족이 모이는 장소나 연락 방법을 정해둡시다.
  4. 비상용 물품을 준비합니다.
    - 최저 3 일분 이상, 가능하면 1 주일분의 음료수와 식료품
    - 휴대용 가스 버너, 휴대용 부탄가스통
    - 휴대용 라디오, 회중전등, 전지, 초, 성냥, 모바일 배터리 등
    - 구급 의약품, 속옷, 수건, 휴대용 화장실 등
    - 아기가 있는 가정에서는 기저귀와 분유 등
    - 마스크, 소독액, 체온계 등
- 세타가야구에서는 가정용 방재용품등을 알선하고 있습니다. 구의 홈페이지 등을 확인해 주십시오.

## 지진의 일어났을 때는

1. 장롱이나 책장이 넘어집니다. 위험하므로 즉시 튼튼한책상 밑으로 들어갑시다.
  2. 진동이 멈추면 가스밸브를 잠그고 불을 끄시다.
  3. 문을 열어둡시다. 문이 뒤틀려 열리지 않게 됩니다.
  4. 당황하여 밖으로 나가지 않도록 합니다. 유리창, 불력 등이 떨어져 매우 위험합니다.
  5. 유연비어를 먼저 마시다. TV 나 라디오를 통해 정확한 정보를 입수합니다.
- ※ 자동차를 운전 중일 때는 차량을 왼쪽으로 밀착해서 세우고 상황을 살펴 봅니다. 그런다음, 가능한 한 도로 밖의 시설 (주차장 등) 로 이동하여 주차합니다. 경찰관의 지시에 따라 주십시오.
- ※ 백화점, 극장, 지하상가 등 사람이 많이 모이는 장소에서는 당황하지 말고 행동해 주십시오.

## 긴급시의 다언어 ( 영어 , 중국어 , 한국 · 조선어 , 포르투갈어 ) 방송

- 에프엠 세타가야 라디오 방송 (83.4MHz)( 영어 , 중국어 , 한국어 )
- NHK WORLD-JAPAN  
홈페이지 (21 개 언어), 라디오 방송 (AM 라디오 NHK 제 2)(17 개 언어), 공식 앱

## 긴급지진속보

긴급지진속보는 지진의 강한 진동을 느끼기 전에 진동이 온다는 것을 알려주는 정보입니다. TV, 라디오 방송 및 휴대 전화 등에서 수신할 수 있습니다. 긴급지진속보를 보거나 듣게 되면 적절한 대피행동을 취하고, 먼저 자기 몸의 안전을 확보합니다.

## 자택이 안전한 경우

항상 거주하던 자택에서 대피하는 것이 감염위험과 정신적 부담 등을 줄이는 차원에서 바람직합니다. 이를 위해 수시로 자택의 안전대책과 비상용품 비축을 준비해 두도록 합니다

## 대피할 때는

- 주변지역에 화재가 발생하여 불길의 번질 위험이 있을 때는 대피해야 합니다.
- 구청, 경찰서, 소방서의 지시가 있을 때는 대피해야 합니다.
- 대피할 때는 도보로 이동하시고 자동차는 사용하지 않습니다.
- 화재가 발생하지 않도록 분전반의 전기 차단기는 내립니다.



# 病気・けがのとき

## 医療機関



### 医療機関の種類

日本の医療機関には、規模の小さな「医院・診療所・クリニック」と、複数の診療科目を持つ大規模の「総合病院」があります。通常、両方を総称して「病院」と呼びます。

### 医療機関を探すには

電話やインターネットで、対応言語などの条件から医療機関を探すことができます。また、地域の医療機関を探す場合は、近所の人に聞くのもよいでしょう。

### 医療情報サービス

名称	内容	曜日・時間	電話
医療機関案内サービス「ひまわり」	24時間の医療機関案内。医療相談も行います。	24時間（日本語のみ、医療相談は月～金曜午前9時～午後8時）	03-5272-0303 聴覚障害者専用 FAX: 03-5285-8080
	外国語による医療情報サービス ※外国語で受診できる医療機関や日本の医療制度のお問い合わせに応じます。	毎日午前9時～午後8時 (英語、中国語、韓国語、タイ語、スペイン語)	03-5285-8181
医療情報ネット(ナビイ)	インターネットによる 医療機関・薬局情報サービス 	24時間 <a href="https://www.iryuu.teikyouseido.mhlw.go.jp/znk-web/juminkanja/S2310/initialize?pref=13">https://www.iryuu.teikyouseido.mhlw.go.jp/znk-web/juminkanja/S2310/initialize?pref=13</a>	
AMDA 国際医療情報センター <a href="https://www.amdamedicalcenter.com">https://www.amdamedicalcenter.com</a> 	・外国語の通じる医療機関情報と医療福祉情報の案内 ・遠隔手段による医療通訳サービス(要問合せ)	平日午前10時～午後4時 英語、やさしい日本語：月～金曜 韓国語、フィリピン語：月曜 タイ語：火曜 中国語：火・木曜 ベトナム語：水・金曜 スペイン語：水曜 ポルトガル語：金曜	03-6233-9266

## 休日などの救急診療（小児科・内科・歯科診療所）

受付は診療終了時間の30分前までです。健康保険証（またはマイナ保険証）・医療証をお持ちください。

医療機関名	所在地・電話	診療科	月～金曜	土曜	休日		
			午後7:30～10:30	午後5時～10時	午前9時～午後5時	午前9時～12時 午後1時～5時	午後5時～10時
世田谷区医師会 初期救急診療所	松原 6-37-10 電話：03-5301-0899	小児科	○	○	—	○	○
		内科	—	○	—	○	○
玉川医師会診療所	中町 2-25-17 電話：03-5707-6811	小児科	○	○	—	○	○
		内科	—	○	—	○	○
世田谷区医師会 附属烏山診療所	南烏山 6-22-14 電話：03-3308-8229	小児科	—	○	—	—	○
		内科	—	○	—	—	○
世田谷区 歯科保健センター	玉川 3-21-2 電話：03-3708-0226	歯科	—	—	—	—	○
地域の当番医療機関	電話案内： せたがやコール 03-5432-3333	小児科 内科 歯科	—	—	○ (内、1時間 間昼休み)	—	—



# 질병 · 부상의 경우

## 의료기관



### 의료기관의 종류

일본의 의료기관에는 규모가 작은 「의원 · 진료소 · 클리닉」 과 여러 종류의 진료과목을 갖춘 대규모의 「종합병원」 이 있습니다. 양쪽 모두를 「병원」 이라 부릅니다.

### 의료기관을 찾으려면

전화나 인터넷을 통해 대응언어에 따라 의료기관을 찾을 수 있습니다. 또 지역의 의료기관을 찾는 경우에는 이웃 사람에게 물어보는 것도 좋은 방법입니다.

### 의료정보서비스

명칭	내용	요일 / 시간	전화
의료기관 안내 서비스 「히마와리」	24 시간 의료기관 안내. ※의료상담도 실시합니다.	24 시간 (일본어만 . 의료상담은 월 ~ 금 오전 9:00~ 오후 8:00)	03-5272-0303 청각장애인 전용 FAX: 03-5285-8080
	외국어에 의한 의료정보서비스 ※외국어로 진료 가능한 의료기관 및 일본 의료제도에 관한 문의에 대응합니다.	매일 오전 9:00~ 오후 8:00 (영어, 중국어, 한국어, 태국어, 스페인어)	03-5285-8181
의료정보넷 (나비이)	인터넷을 통한 의료기관 · 약국 정보 서비스 	24 시간 <a href="https://www.iryuu.teikyouseido.mhlw.go.jp/znk-web/juminkanja/S2310/initialize?pref=13">https://www.iryuu.teikyouseido.mhlw.go.jp/znk-web/juminkanja/S2310/initialize?pref=13</a>	
AMDA 국제의료정보센터 <a href="https://www.amdamedicalcenter.com/">https://www.amdamedicalcenter.com/</a> 	· 외국어를 통한 의료기관 정보와 의료복지 정보 안내 · 원격 의료 통역 서비스 (문의 필요)	평일 오전 10:00~ 오후 4:00 영어, 쉬운 일본어 : 월~금 한국어, 필리핀어 : 월 태국어 : 화 중국어 : 화· 목 베트남어 : 수· 금 스페인어 : 수 포르투갈어 : 금	03-6233-9266

## 휴일 등의 구급진료 (소아과 · 내과 · 치과 진료소)

접수는 진료 마감시간 30 분 전까지 입니다. 건강보험증 ( 또는 마이나라보험증 ) · 의료증을 지참해 주십시오.

의료기관명	소재지 / 전화	진료과	월 ~ 금	토요일	휴일		
			오후 7 : 30 ~10 : 30	오후 5 : 00 ~10 : 00	오전 9 : 00 ~ 오후 5 : 00	오전 9 : 00 ~12 : 00 오후 1 : 00 ~5 : 00	오후 5 : 00 ~10 : 00
세타가야구 의사회 초기구급 진료소	마쓰바라 6-37-10 전화 : 03-5301-0899	소아과	○	○	—	○	○
		내과	—	○	—	○	○
다마가와 의사회 진료소	나카마치 2-25-17 전화 : 03-5707-6811	소아과	○	○	—	○	○
		내과	—	○	—	○	○
세타가야구 의사회 부속 카라스야마 진료소	미나미카라스야마 6-22-14 전화 : 03-3308-8229	소아과	—	○	—	—	○
		내과	—	○	—	—	○
세타가야구 치과보건센터	다마가와 3-21-2 전화 : 03-3708-0226	치과	—	—	—	—	○
지역의 당번 의료기관	전화안내 : 세타가야콜 03-5432-3333	소아과 내과 치과	—	—	○ (1 시간은 점심 시간)	—	—





## 近隣区市の夜間・休日小児科診療を行っている医療機関（24時間）

医療機関名	電話	所在地
国立成育医療研究センター	03-3416-0181	世田谷区大蔵 2-10-1
東邦大学医療センター大森病院	03-3762-4151	大田区大森西 6-11-1
都立荏原病院	03-5734-8000	大田区東雪谷 4-5-10
都立広尾病院	03-3444-1181	渋谷区恵比寿 2-34-10
日本赤十字社医療センター	03-3400-1311	渋谷区広尾 4-1-22
東京慈恵会医科大学附属第三病院	03-3480-1151	狛江市和泉本町 4-11-1
杏林大学医学部付属病院	0422-47-5511	三鷹市新川 6-20-2

## 区内の救急病院一覧

表記された医療機関が設置している診療科目です。変更になることがあります。受診の前に必ず医療機関に電話などでお確かめください。

※は、英語が通じる病院です。事前にお問い合わせください。

医療機関名	電話	所在地	診療科目（P.14 参照）
※自衛隊中央病院	03-3411-0151	池尻 1-2-24	内、腎内、呼内、消内、循内、神内、代内、血内、感内、リウ、外、心外、呼外、脳外、整、リハ、泌、耳、皮、形、眼、小、産婦、精、歯、麻、病理、放、救
※古畑病院	03-3424-0705	池尻 2-33-10	内、消内、鏡内、外、肛外、整、リハ、糖代内、呼内、循内、消外
三軒茶屋病院	03-3410-7321	三軒茶屋 1-21-5	腎内
三軒茶屋第一病院	03-5787-2211	三軒茶屋 1-22-8	内、消内、代内、循内、外、小外、乳外、整、泌、皮、神内、呼内、ペ外、麻
世田谷中央病院	03-3420-7111	世田谷 1-32-18	内、糖内、外、整、泌、リハ、放、麻
駒沢病院	03-3424-2515	駒沢 2-2-15	内、消内、循内、神、精、外、整、皮、リウ、リハ、放、麻
奥沢病院	03-5701-7788	奥沢 2-11-11	内、呼内、消内、腎内、神内、アレ、外、整、放、麻
※関東中央病院	03-3429-1171	上用賀 6-25-1	内、呼内、循内、血内、糖内分内、脳内、腎内、精、小、外、呼外、整、脳外、心外、皮、泌、産婦、眼、耳、形、乳外、心、緩ケア、リハ、放、病理、麻
※玉川病院	03-3700-1151	瀬田 4-8-1	内、呼内、循内、消内、神内、腎内、糖内、血内、リウ、外、呼外、消外、乳外、脳外、形、肛外、眼、小、産婦、耳、泌、皮、整、リハ、歯、麻、放、救、病理
※国立成育医療研究センター	03-3416-0181	大蔵 2-10-1	小 【救急以外では次の科目も診療しています】 内、呼内、循内、消内、外、脳外、心外、整、形、小外、産婦、眼、耳、皮、泌、精、神、心、歯、矯歯、小歯、アレ、リウ、リハ、放、病理、麻 ※初診の場合は18歳以下が対象(産婦除く)
※都立松沢病院	03-3303-7211	上北沢 2-1-1	精



**인근 시와 구의 야간·휴일 소아과 진료를 하고 있는 의료 기관 (24 시간)**

의료기관명	전화	소재지
국립 세이이쿠 의료연구센터	03-3416-0181	세타가야구 오오쿠라 2-10-1
도호대학 의료센터 오오모리 병원	03-3762-4151	오오타구 오오모리니시 6-11-1
도립에바라병원	03-5734-8000	오오타구 히가시유키가야 4-5-10
도립 히로오병원	03-3444-1181	시부야구 에비스 2-34-10
일본적십자사 의료센터	03-3400-1311	시부야구 히로오 4-1-22
도쿄 지케이카이 의과대학 부속 제 3 병원	03-3480-1151	고마에시 이즈미혼초 4-11-1
교린대학 의학부 부속병원	0422-47-5511	미타카시 신카와 6-20-2

**구내의 구급병원 일람**

표기된 의료기관이 설치하고 있는 진료과목 입니다. 변경되는 경우가 있습니다. 진찰을 받기 전에 반드시 의료기관에 전화 등으로 확인해 주십시오.

※표시는 영어가 통하는 병원입니다. 사전에 문의해 주십시오.

의료기관명	전화	소재지	진료과목 (P.15 참조)
※자위대 중앙병원	03-3411-0151	이케지리 1-2-24	내, 신장내, 호내, 소내, 순내, 신경내, 대내, 혈내, 감내, 류마, 외, 심혈외, 호외, 뇌외, 정외, 재, 비, 이, 피, 성형, 안, 소아, 산부, 정, 치, 마, 병리, 방, 구
※후루하타병원	03-3424-0705	이케지리 2-33-10	내, 소내, 경내, 외, 항외, 정외, 재, 당대내, 호내, 순내, 소외
산겐자야 병원	03-3410-7321	산겐자야 1-21-5	신장내
산겐자야 제 1 병원	03-5787-2211	산겐자야 1-22-8	내, 소내, 대내, 순내, 외, 소아외, 유외, 정외, 비, 피, 신경내, 호내, 통외, 마
세타가야 중앙병원	03-3420-7111	세타가야 1-32-18	내, 당내, 외, 정외, 비, 재, 방, 마
고마자와 병원	03-3424-2515	고마자와 2-2-15	내, 소내, 순내, 신, 정, 외, 정외, 피, 류마, 재, 방, 마
오쿠사와 병원	03-5701-7788	오쿠사와 2-11-11	내, 호내, 소내, 신장내, 신경내, 알, 외, 정외, 방, 마
※간토 중앙 병원	03-3429-1171	가미요가 6-25-1	내, 호내, 순내, 혈내, 당내분내, 뇌내, 신장내, 정, 소아, 외, 호외, 정외, 뇌외, 심혈외, 피, 비, 산부, 안, 이, 성형, 유외, 심내, 완케어, 재, 방, 병리, 마
※다마가와 병원	03-3700-1151	세타 4-8-1	내, 호내, 순내, 소내, 신경내, 신장내, 당내, 혈내, 류마, 외, 호외, 소외, 유외, 뇌외, 성형, 항외, 안, 소아, 산부, 이, 비, 피, 정외, 재, 치, 마, 방, 구, 병리
※국립 세이이쿠 의료연구 센터	03-3416-0181	오오쿠라 2-10-1	소아 【응급 이외에 다음 과목도 진료하고 있습니다】 내, 호내, 순내, 소내, 외, 뇌외, 심혈외, 정외, 성형, 소아외, 산부, 안, 이, 피, 비, 정, 신, 심내, 치, 교정치, 소아치, 알, 류마, 재, 방, 병리, 마 ※초진의 경우는 18 세 이하가 대상 (산부인과 제외)
※도립 마쓰자와 병원	03-3303-7211	가미키타자와 2-1-1	정



医療機関名	電話	所在地	診療科目 (P.14 参照)
※世田谷北部病院	03-3308-5221	南鳥山 2-9-17	整、内、外
久我山病院	03-3309-1111	北鳥山 2-14-20	内、呼内、消内、循内、外消、脳外、整、産婦、小、眼、耳、皮、泌、乳、リハ、放、救
至誠会第二病院	03-3300-0366	上祖師谷 5-19-1	内、呼内、消内、循内、神内、糖内、外、整、脳外、産婦、泌、眼、麻、放

## 診療科目

内	内科	Internal Medicine	消管内	消化管内科	Gastrointestinal internal medicine
呼内	呼吸器内科	Respiratory Internal Medicine	心外	心臓血管外科	Cardiovascular Surgery
消内	消化器内科	Digestive Organs Internal Medicine	脳外	脳神経外科	Neurosurgery
循内	循環器内科	Cardiovascular Medicine	乳外	乳腺外科	Breast Surgery
神内	神経内科	Neurology (Internal Medicine)	整	整形外科	Orthopedics
脳内	脳神経内科	Neurology (Cranial)	形	形成外科	Plastic Surgery
代内	代謝内科	Metabolism	ペ外	ペインクリニック外科	Pain Clinic Surgery
感内	感染症内科	Infectious Diseases	精	精神科	Psychiatry
糖内	糖尿病内科	Diabetes Care	アレ	アレルギー科	Allergies
糖内分内	糖尿病・内分泌内科	Diabetes/Internal Secretion Internal Medicine	リウ	リウマチ科	Rheumatism
糖代内	糖尿病・代謝内科	Diabetes and Metabolic Medicine	膠・リウ内	膠原病・リウマチ内科	Collagen Disease and Rheumatology Internal Medicine
腎内	腎臓内科	Renal Medicine	小	小児科	Pediatrics
血内	血液内科	Hematology	小外	小児外科	Infantile Surgery
心	心療内科	Psychosomatic Medicine	皮	皮膚科	Dermatology
鏡内	内視鏡内科	Internal Medicine/Endoscopy	泌	泌尿器科	Urology
緩ケア	緩和ケア内科	Palliative Care	皮泌	皮膚泌尿器科	Dermatology and Urology
神	神経科	Neurology	産婦	産婦人科	Gynecology and Obstetrics
呼	呼吸器科	Respiratory Medicine	眼	眼科	Ophthalmology
消	消化器科	Digestive Organs	耳	耳鼻咽喉科	Ear, Nose and Throat
循	循環器科	Circulatory System	リハ	リハビリテーション科	Physical Therapy
乳	乳腺科	Mammary Gland	放	放射線科	Radiology
外	外科	Surgery	病理	病理診断科	Pathology
消外	消化器外科	Digestive Surgery	歯	歯科	Dentistry
消一外	消化器・一般外科	Digestive/General Surgery	矯歯	矯正歯科	Orthodontics
外消	外科・消化器外科	Surgery/Digestive Surgery	小歯	小児歯科	Pediatric Dentistry
呼外	呼吸器外科	Thoracic Surgery	麻	麻酔科	Anesthesiology
肛外	肛門外科	Colorectal Surgery	救	救急科	Emergency Room
大肛外	大腸肛門外科	Coloproctology	周歯	周産期歯科	Perinatal dentistry
肝胆膵内	肝胆膵内科	Hepatobiliary and Pancreatic Oncology			

## 医療相談と救急案内

名称	内容	電話
休日医療相談	受付期間：休日（日曜、祝日、12月29日～1月4日） 午前9時～午後5時	03-6701-7799（日本語）
東京消防庁救急相談センター	救急車を呼ぼうか迷ったときに、緊急性の有無や受診の必要性に関するアドバイス、医療機関案内が受けられます。（24時間）	03-3212-2323 または #7119（日本語）
緊急の場合は	救急車を呼ぶときは119番です。	119（日本語、英語）

お問い合わせ：保健医療福祉推進課 電話：03-5432-2649 FAX：03-5432-3017



의료기관명	전화	소재지	진료과목 (P.15 참조)
※세타가야 북부 병원	03-3308-5221	미나미카라스야마 2-9-17	정외, 내, 외
구가야마 병원	03-3309-1111	기타카라스야마 2-14-20	내, 호내, 소내, 순내, 외소, 뇌외, 정외, 산부, 소아, 안, 이, 피, 비, 유, 재, 방, 구
시세이카이 제 2 병원	03-3300-0366	가미소시기가야 5-19-1	내, 호내, 소내, 순내, 신경내, 당내, 외, 정외, 뇌외, 산부, 비, 안, 마, 방

**진료과목**

내	内科	내과	항외	肛門外科	항문 외과
호내	呼吸器内科	호흡기 내과	심혈외	心臓血管外科	심장혈관 외과
소내	消化器内科	소화기 내과	뇌외	脳神経外科	뇌신경 외과
순내	循環器内科	순환기 내과	유외	乳腺外科	유선 외과
신경내	神経内科	신경 내과	정외	整形外科	정형 외과
뇌내	脳神経内科	뇌신경 내과	성형	形成外科	성형 외과
대내	代謝内科	대사 내과	통외	ペインクリニック外科	통증 클리닉 외과
감내	感染症内科	감염증 내과	정	精神科	정신과
당내	糖尿病内科	당뇨병 내과	알	アレルギー科	알레르기과
당내분내	糖尿病・内分泌内科	당뇨병·내분비 내과	류마	リウマチ科	류마티스과
당대내	糖尿病・代謝内科	당뇨병·대사내과	교류내	膠原病・リウマチ内科	교원병·류마티스 내과
신장내	腎臓内科	신장 내과	소아	小児科	소아과
혈내	血液内科	혈액 내과	소아외	小児外科	소아 외과
심내	心療内科	심료 내과	피	皮膚科	피부과
경내	内視鏡内科	내시경 내과	비	泌尿器科	비뇨기과
완케어	緩和ケア内科	완화 케어 내과	피비	皮膚泌尿器科	피부 비뇨기과
신	神経科	신경과	산부	産婦人科	산부인과
호	呼吸器科	호흡기과	안	眼科	안과
소	消化器科	소화기과	이	耳鼻咽喉科	이비인후과
순	循環器科	순환기과	재	リハビリテーション科	재활치료과
유	乳腺科	유선과	방	放射線科	방사선과
외	外科	외과	병리	病理診断科	병리진단과
소외	消化器外科	소화기 외과	치	歯科	치과
소-외	消化器・一般外科	소화기·일반외과	교정치	矯正歯科	교정 치과
외소	外科・消化器外科	외과·소화기 외과	소아(치)	小児歯科	소아 치과
호외	呼吸器外科	호흡기 외과	마	麻酔科	마취과
대항외	大腸肛門外科	대장 항문 외과	구	救急科	구급과
간담 췌장 내	肝胆臓内科	간담 췌장 내과	치주	周産期歯科	주산기치과
소관내	消化管内科	소화기관 내과			

**의료상담과 구급안내**

명칭	내용	전화
휴일의료상담	접수시간 : 휴일 (일요일, 경축일, 12 월 29 일 ~ 1 월 4 일) 오전 9:00~ 오후 5:00	03-6701-7799(일본어)
도쿄 소방청 응급상담센터	구급차를 불러야 할지 망설일 때 이용하십시오. 긴급성의 유무나 진료의 필요성에 관한 상담. 의료기관에 대한 안내를 받을 수 있습니다. (24 시간).	03-3212-2323 또는 #7119 (일본어)
긴급의 경우	구급차를 부를 때는 119 번입니다.	119 (일본어, 영어)

문의 : 보건의료복지추진과 전화 : 03-5432-2649 FAX : 03-5432-3017